KLAUSULA EKONOMIKO-ADMINISTRATIBOEN PLEGUA, ARMA PLAZA Fundazioak ESKAINITAKO ONDAREAREKIN LOTURIKO BISITA GIDATUEN PLANGINTZA, ERRESERBA ETA GAUZATZE ZERBITZUA PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ ESLEITZEKO

1.- XEDEA:

Plegu honen xedea, zeinaren Karatula baita, ARMA PLAZA Fundazioak eskaintzen duen ondarearekin loturikobisita gidatuen plangintza, erreserba eta gauzatze zerbitzuaren kontratazioa arautuko duten arau eta jarraibide ekonomiko-administratiboen multzoa definitzea da, plegu honen eta Preskripzio Teknikoen Agiriaren (PTA) arabera.

Kontratuaren CPV kodea honako hau da:

- 63514000-5 turismo-gidak

2-. KONTRATUAREN IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA:

2.1.- Zerbitzu kontratu honek zuzenbide pribatua beteko du eragin.

2.2.- Zerbitzu kontratu honek zuzenbide pribatua beteko du eragin, betetze eta amaierari dagokienez, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2007 Legearen 26. artikuluak xedaturikoaren arabera, haren bidez lekualdatzen baitira ordenamendu juridiko espainiarrera Europar Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE zuzentarauak, aurrerantzean “SPKL”; kontratu hau ez dago

PLIEGO DE CLAUSULAS ECONÓMICO - ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA ADJUDICACION, POR PROCEDIMIENTO ABIERTO DEL SERVICIO DE PLANIFICACION, RESERVA Y REALIZACION DE VISITAS GUIADAS PATRIMONIALES EN ARMA PLAZA Fundazioa

1.- OBJETO:

El objeto del presente Pliego del que éste es su Carátula es definir el conjunto de normas e instrucciones de carácter económico-administrativo que han de regir la contratación del servicio de de planificación, reserva y realización de las visitas guiadas patrimoniales ofrecido por la ARMA PLAZA Fundazioa, con arreglo al presente Pliego y en el Pliego de Prescripciones Técnicas (PPT).

El Código CPV del contrato es el siguiente:

- 63514000-5 Guías de turismo

2-. NATURALEZA Y REGIMEN JURIDICO DEL CONTRATO:

2.1.- El Contrato objeto de licitación tiene carácter privado.

2.2.- El presente contrato está sujeto a derecho privado en cuanto a efectos, cumplimiento y extinción, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre, de Contratos del sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, en adelante “LCSP”, y es un contrato no

araubide harmonizatuari atxikia, araudi horretako 22. artikulutik ondorioztatzen denaren arabera, aurkakoa baitio artikuluak.

2.3.- Kontratu honek honako hauek izango ditu arau:

SPKL

Administrazio Baldintza Berezien Plegu hau (aurrerantzean "ABBP" edo Plegua) eta bere karatulako zehaztapenak, Baldintza teknikoen plegua eta esleipendunarekin sinatzen den kontratuan agertzen diren Baldintzak.

2.4.- Kontratuaren esleipendunek indarrean dagoen Lan Legeriak eta Gizarte Segurantzak diotena bete beharko dute zerbitzua burutzerakoan erabiltzen dituzten langileei dagokienez, dagokion lan-hitzarmena aplikatuta.

3.- <u>ERAKUNDE KONTRATUGILEA</u>:

Erakunde kontratugilea ARMA PLAZA Fundazioa izango da.

Kontratazio organoa Fundazio horren Patronatua izango da.

4.- <u>ESLEITZEKO ERA</u>:

Kontratua prozedura irekiaren bidez esleituko da, SPKLren 131. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitakoa beteta, Arau beraren 318. artikuluaren edukiari jarraiki.

5.- <u>ALDAGAIAK</u>:

Ez dira onartuko.

sujeto a regulación armonizada, conforme se desprende, a contrario, del artículo 22 de la citada normativa.

2.3.- El presente contrato se regirá en cuanto a su preparación y adjudicación:

Por la "L.C.S.P.".

Por este Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares (en adelante "PCAP" o Pliego) y las especificaciones de su carátula, por el Pliego de Prescripciones Técnicas y por las Condiciones contenidas en el contrato que se formalice con la adjudicataria.

2.4.- La adjudicataria del contrato estará obligada al cumplimiento de la Legislación Laboral y de Seguridad Social vigente respecto al personal que empleen en la realización del servicio aplicándose el correspondiente convenio laboral.

3.- <u>ENTIDAD CONTRATANTE</u>:

La entidad contratante es ARMA PLAZA Fundazioa.

El órgano de Contratación es el Patronato de la Fundación.

4.- <u>FORMA DE ADJUDICACION</u>:

El contrato se adjudicará por el procedimiento abierto con sujeción a lo previsto en los artículos 131 y siguientes de la LCSP, de conformidad con el contenido del artículo 318 de la misma Norma.

5.- <u>VARIANTES</u>:

No se admiten.

6.- KONTRATUAREN IRAUPENA:

Plegu honen xedea den zerbitzuaren iraunaldia urte batekoa (1) izango da.

Kontratuaren iraupena URTEBETEkoa (1) izango da, kontratua sinatzen denetik kontatzen hasita, eta urtero luzatu ahal izango da, gehienez ere HIRU (3) luzapenera iritsi arte. Kontratuaren gehieneko iraupena LAU (4) urtekoa izango da.

7.- LIZITAZIOAREN AURREKONTU ZENBATETSIA. KONTRATUAREN BALIOZENBATETSIA:

Kontratuaren balio zenbatetsia, kontzeptu guztiengatik, HIRUREHUEN ETA LAU MILA ETA BOSTEHUN EUROKOA (304.500€) da, BEZik gabe, gehi HIRUROGEITA HIRU MILA BEDERATZIEHUN ETA BERROGEITA BOST EURO, BEZagatik

Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua, kontzeptu guztiengatik HIRUROGEITA HAMASEI MILA EHUN ETA HOGEITA BOST EUROKOA (76.125@) da, BEZik gabe, gehi HAMABOST MILA BEDERATZIEHUN ETA LAUROGEITA SEI MILA EURO ETA HOGEITA BOST ZENTIMO (15.986,25€), BEZaren kontzeptupean.

Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zenbatekoa lizitatzaileek beren eskaintzetan beherantz hobetu ahal izango dute, eta zenbateko bat jarriko da eskaintzetan bereizita, tasa aplikagarria eta zenbatekoa aipatuta.

Prezio horretan sartzen dira kontzeptu bakoitza zergapetzen duten zergei dagozkien kuota guztiak, baita gaur egun indarrean dagoen hitzarmen kolektiboan ezarritako kontzeptu guztiak ere (soldata eta gizarte-segurantza, oporrak, aparteko ordainsariak, bajagatiko edo gaixotasunagatiko ordezkapenak, aseguruak, etab.), bai eta zerga guztiak ere (aurkeztutako

6.- PLAZO DE DURACIÓN:

El plazo de duración del servicio a que se refiere este Pliego será de un año (1).

La duración del contrato será de UN (1) año a contar desde la firma del contrato, el cual podrá ser prorrogado anualmente, hasta un máximo de TRES (3) prórrogas, siendo la duración máxima del contrato de CUATRO (4) años.

7.-PRESUPUESTO ESTIMADO DE LICITACION. VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO:

El valor estimado del contrato por todos los conceptos es de TRESCIENTOS CUATRO MIL QUINIENTOS EUROS (304.500 €) sin IVA, más SESENTA Y TRES MIL NOVECIENTOS CUARENTA Y CINCO EUROS (63.945 €), en concepto de IVA.

El presupuesto base de la licitación por todos los conceptos es de SETENTA Y SEIS MIL CIENTO VEINTICINCO EUROS (76.125 €) sin IVA, más QUINCE MIL NOVECIENTOS OCHENTA Y SEIS MIL EUROS CON VEINTICINCO CENTIMOS (15.986,25 €), en concepto de IVA

El Impuesto sobre el Valor Añadido deberá de cantidad que los licitadores podrán mejorar a la baja en sus ofertas, consignando una cantidad figurar de forma separada en las ofertas, haciendo mención al tipo aplicable y a su importe.

En el referido precio se encuentran incluidas todas las cuotas correspondientes a los tributos que graven a cada uno de los conceptos, asimismo todos los conceptos estipulados en el Convenio Colectivo de aplicación actualmente en vigor (salario y seguridad social, vacaciones, pagas extras, sustituciones por baja o enfermedad, seguros, etc.…), así como todos los tributos (con inclusión del IVA que se indicará como partida

eskaintzan aparteko partida gisa adieraziko den BEZa barne), eta gainerako gastu orokorrak eta industria-mozkinak.

independiente en la oferta que se presente) y los restantes gastos generales y beneficio industrial.

8.- ORDAINTZEKO ERA:

Kontratuaren prezioa Plegu honetako Karatulan azaldutako moduan ordainduko da.

8.- FORMA DE PAGO:

El precio del contrato se abonará en la forma expresada en la Carátula de este Pliego.

9.- PREZIOAK BERRIKUSTEA:

Ez da beharrezkoa.

9.- REVISION DE PRECIOS:

No procede.

10- FINANTZAZIOA:

Kontratuaren prezioa ordaintzeko badago finantzazioa aurreikusia ekitaldi honetako aurrekontuaren kargura.

10.- FINANCIACION:

Para cubrir el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del presente ejercicio.

11.-LIZITAZIOAREN ETA ESLEIPENAREN PUBLIZITATEA:

Kontratuaren lizitazioaren eta esleipenaren publizitatea ARMA PLAZA Fundazioaren kontratatzailearen profilean egingo da, Euskadiko kontratazio plataforman ostatatua.

11.- PUBLICIDAD DE LA LICITACION Y DE LA ADJUDICACION:

La publicidad de la licitación y adjudicación del contrato se llevará a efecto en el perfil del contratante de la ARMA PLAZA Fundazioa, alojado en la plataforma de contratación de Euskadi.

12.- BERMEAK:

BEHIN BEHINEKOA:

Ez da bidezkoa behin-behineko bermea eskatzea, karatularen arabera.

12.- GARANTIAS:

PROVISIONAL:

No procede la exigencia de garantía provisional conforme a la Carátula.

BEHIN BETIKOA:

Kontratuaren esleipendunak behin betiko bermea jarriko du kauzio aseguru baten edo banketxe edo lehen mailako kreditu erakunde baten bidez, eskatzen edo errekeritzen zaion unean, banaketa, esklusio eta agindu eskubideak alde batera utzita; kopurua esleipen prezioaren % 5 izango da, eta xedea kontratuko eta Plegu honetako betebehar

DEFINITIVA:

La adjudicataria o el adjudicatario del contrato deberá constituir una garantía definitiva mediante seguro de caución ó aval de entidad bancaria o de crédito, de primer orden, a primera demanda o requerimiento, con exclusión de los derechos de división, excusión y orden, por importe del (5%) del precio de adjudicación y para garantizar el

guztiak betetzen direla bermatzea izango da.

Behin betiko berme hau eratzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da, horretarako ARMA PLAZA Fundazioaren errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera.

Esleipendunak jarritako bermea itzultzeko eskatu ahal izango du kontratuko zerbitzua amaitu ondoren eta, hala badagokio, berme epea igarotakoan. Eskaera idatziz eta espresuki formalizatu beharko da, eta ARMA PLAZA Fundazioko administrazio-kontseilu hartu beharko du itzultzeko erabakia.

cumplimiento de cuantas obligaciones se deriven del presente Pliego y del contrato en que se formalice.

El plazo para la constitución de la presente garantía definitiva será de diez días hábiles contados desde el día siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento al efecto de parte de ARMA PLAZA Fundazioa.

La adjudicataria o el adjudicatario podrán instar la devolución de la garantía depositada una vez finalizada la ejecución del servicio contratado y transcurrido, en su caso, el plazo de garantía. La solicitud deberá de formalizarse por escrito y de manera expresa y la devolución será objeto de resolución por parte del Consejo de Administración de ARMA PLAZA Fundazioa.

13.- <u>GAITASUN BALDINTZAK</u>:

13.1.- Jarduteko gaitasun osoa duten pertsona fisiko zein juridikoek, espainiarrek nahiz atzerritarrek, aurkeztu ahal izango dituzte proposamenak, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte eta kontratatzeko debekuren bat ez badute.

13.2.- Honako kaudimen ekonomiko hau dutela egiaztatu beharko dute lizitatzaileek: Kontabilitate, administrazio eta hornitzaileen kontrol zerbitzua ematearen alorrean gutxienez 70.000 € (BEZa kanpo) negozio bolumena dutela azken hiru ekitaldietan.

13.3- Honako kaudimen tekniko edo profesional hau dutela egiaztatu beharko dute lizitatzaileek:

- ➢Bisita gidatuen plangintza, informazio eta erreserba zerbitzuak egin izatea azken bi (2) urteetan.
- ➢Kontratuari honako baldintza hauek

13.- <u>CONDICIONES DE APTITUD</u>:

13.1.- Podrán presentar proposiciones las personas físicas o jurídicas, españolas o extranjeras que tengan plena capacidad de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera, técnica y profesional, y no estén incursos en una prohibición de contratar.

13.2.- Los licitadores deberán acreditar mediante la presentación de las cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, un volumen de negocio por importe mínimo de **70.000** (I.V.A. no incluido), en los tres últimos ejercicios.

13.3.- Los licitadores deberán acreditar estar en posesión de la siguiente solvencia técnica:

- ➢Haber prestado al menos durante dos años (2), años servicios de planificación, información, reservas en visitas guiadas y realización de visitas guiadas.

beteko dituzten gutxienez 2 teknikari atxikitzeko konpromisoa:

•Prestakuntza: Goi Maila. Turismo, Historia alorretako prestakuntza edo bisita gidatuen mota honetako zerbitzuetan esperientzia izatea

•Hizkuntza gaitasuna: euskera, gaztelania eta frantsesa hizkuntzetako ezaguera altua.

-Euskara: C1 mailaren pareko maila

*Udal zerbitzuak lanposturako beharrezko euskara maila ebaluatuko du, bere ezaugarriak kontuan izanik.

•Informatika gaitasunak:

-Erabiltzaile mailako ezagutzak ofimatikan: word, excell, power point, Access.

-Ezagutza aurreratuak web 2.0 tresnen erabileran, mailchimp programa…

➢Compromiso de adscribir a la ejecución del contrato a, al menos, 2 técnicos que cumpla los siguientes requisitos:

•Formación: Grado Superior. Formación en Turismo, Historia o experiencia en este tipo de servicios de visitas guiadas.

•Competencia lingüística: alto conocimiento de los idiomas euskera, español y francés.

- euskera: Nivel equiparable a C.1

*El Servicio Municipal de Euskera podrá evaluar el nivel de euskera exigible a los puestos, dependiendo de sus características.

•Competencias informáticas:

- Conocimientos a nivel usuario de herramientas ofimáticas: word, excell, power point, access.
- Conocimientos avanzados en el uso y manejo de herramientas web 2.0, mailchip...

14.- PROPOSAMENAK AURKEZTEA:

14.1.- Proposamenak behar bezala aztertu eta prestatze aldera, baldintza-agiriak interesdunen eskura egongo dira, bai Arma Plaza Fundazioaren kontratatzailearen profilean, bai fundazio horren bulegoetan (Pampinot Kalea 16, Ramery Jauregia, Hondarribia), astelehenetik ostiralera eta 09: 00etatik 14: 30era, iragarkia Kontratatzailearen Profilean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

14.2.- Lizitatzaileak proposamenak aurkeztu izanak esan nahi du onartzen dituela Plegu honetako eta kontratuko gainerako

14.- DISPOSICIÓN DE LOS PLIEGOS Y PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES:

14.1.- A fin de estudiar y preparar debidamente las proposiciones, los Pliegos de Condiciones estarán a disposición de los interesados en las Oficinas de ARMA PLAZA Fundazioa, sitas en Pampinot Kalea n.º 16, Palacio Ramery de Hondarribia, así como en
el perfil del contratante de dicha Fundación de lunes a viernes y de 09:00 a 14:30 horas a partir del día siguiente al de publicación del anuncio en el Perfil del Contratante.

14.2.- La presentación de proposiciones por parte

dokumentuetako klausulak, eta halaber aurkeztutako datu guztiak zehatzak direla hitz emateko erantzukizunpeko adierazpena eta kontratu honen xede den zerbitzua burutzeko eskatzen zaizkion baldintza guztiak betetzen dituela.

14.3.- Lizitatzaileek egiten duten proposamen ekonomikoan betiere ulertuko da barnean sartuak daudela indarrean dauden xedapenen arabera aplikagarri diren zerga guztiak, BEZa izan ezik, hori atal independente eta bereizi gisa azalduko da beti.

14.4.- Lizitatzaileek honako era honetan aurkeztuko dituzte beren eskaintzak:

- Pleguaren karatulan adierazitako egunean.

- Bai Hondarribiko Pampinot kaleko 16. zenbakian, Ramery jauregia, dauden ARMA PLAZA Fundazioaren bulegoetan, lanegunetan eta jendearentzat zabalik dagoen ordutegian (09:00etik 14:30era astelehenetik ostiralera), bai posta ziurtatuaren bitartez, helbide berera zuzenduta; eta bidaltzaileak egiaztatu beharko du bidalketa Posta Bulegoaren bitartez zein datatan egin duen eta kontratazio organoari adierazi beharko dio eskaintza bidalita duela armaplaza@armaplaza.eus posta elektronikoaren bitartez, egun berean. proposamena ez da onartuko bi baldintza horiek ez badira betetzen edo proposamenak aurkezteko epea amaitu ondoren jasotzen bada.
- Gaztelaniaz eta euskaraz idatzia egongo da.

14.5.- Lizitatzaileek beren eskaintza sei hilabeteko epean mantentzeko betebeharra dute.

del licitador presume por su parte la aceptación de las cláusulas de este Pliego y del resto de documentos contractuales, así como la declaración responsable de la exactitud de todos los datos presentados y que reúna todas y cada una de las condiciones exigidas para la ejecución del servicio objeto del presente contrato.

14.3.- En la propuesta económica que formulen los licitadores se entenderá siempre incluidos los tributos que le sean de aplicación según las disposiciones vigentes a excepción del IVA que figurará en todo caso como una partida independiente y separada.

14.4.- La presentación de ofertas por parte de los licitadores deberá realizarse:

- En la fecha señalada en la Carátula del presente Pliego.

- Bien en las oficinas de ARMA PLAZA Fundazioa, sitas en Hondarribia, Pampinot Kalea n.º 16, Palacio Ramery, en días laborables y en horario de apertura al público (09:00 a 14:30 horas de lunes a viernes); o bien por correo certificado dirigido a la misma dirección, debiendo el remitente justificar la fecha de imposición del envío en las Oficinas de Correos, y anunciar al Órgano de Contratación la remisión de la oferta al correo electrónico armaplaza@armaplaza.eus. No será admitida la proposición sin la concurrencia de dichos requisitos o si la misma es recibida con posterioridad a la fecha de terminación del plazo para la presentación de proposiciones.

- Redactada en castellano y euskera.

14.5- Los licitadores estarán obligados a mantener su oferta durante el plazo de seis meses.

15.- BAZTERTZEKO ARRAZOIAK:

Lehiaketatik baztertuta utziko dira jarraian adierazten diren zirkunstantziaren batean gertatzen diren proposamenak:

a)Eskatutako dokumentazioa epez kanpora aurkeztuta.
b)Eskatutako kaudimen ekonomiko, tekniko eta profesionala ez egiaztatuta.
c)Eskatutako baldintza teknikoak edo gehieneko lizitazio tasa ez beteta.
d)Gutun azal bati dagokion dokumentazioa beste gutun azal batean sartuta.
e)Plegu honetan eta baldintza teknikoen Pleguan finkatutako obligazioak ez beteta.

16.- PROPOSAMENEN EDUKIA:

16.1.- Lizitatzaileek hiru gutun azal itxi aurkeztuko dituzte batera eta lizitatzaileak edo bere izenean diharduen pertsona sinatuak joango dira.

Aipatutako gutun azal horietako bakoitzaren kanpoko aldean lizitatzailearen izen-abizenak adierazitako dira edo enpresa lizitatzailearen izen soziala, baita plegu honetako karatulan aipatzen den kontratuaren xedea ere. Era berean, komunikazioetarako posta elektronikoaren helbide bat adieraziko da.

16.2.- Hiru gutun azalak ARMA PLAZA Fundazioaren bulegoetan aurkeztuko dira, Hondarribiko Pampinot kalea 16, Ramery jauregian. Fundazio horrek dagokion egiaztagiria emango dio lizitatzaileari. Plegu honetako karatulan eta ARMA PLAZA Fundazioaren kontratatzailearen profilean adierazten den egunean eta orduan amaituko da proposamenak aurkezteko epea.

15.- CAUSAS DE EXCLUSIÓN:

Serán excluidas del concurso aquellas propuestas en las que concurra alguna de las siguientes circunstancias:

f)Presentación fuera de plazo de la documentación requerida.
g)Falta de acreditación de las solvencias, económica, técnica y profesional exigidas.
h)Incumplimiento de las prescripciones técnicas requeridas o del tipo máximo de licitación.
i)La inclusión de documentación correspondiente a un sobre en el otro.
j)El incumplimiento de las obligaciones del presente Pliego y del Pliego de prescripciones técnicas.

16.- CONTENIDO DE LAS PROPOSICIONES:

16.1.- Los licitadores presentarán simultáneamente tres Sobres cerrados que irán firmados por el licitador o persona que lo represente.

En el exterior de cada uno de dichos sobres se hará constar el nombre y apellidos del licitador o la razón social de la empresa licitadora, así como el objeto del contrato indicado en la Carátula del presente Pliego. Igualmente se indicará una dirección de correo electrónico a efectos de comunicación.

16.2.- Los tres Sobres se presentarán en las oficinas de ARMA PLAZA Fundazioa, sitas en Hondarribia, Pampinot Kalea n.º 16, Palacio Ramery. Dicha entidad expedirá el oportuno recibo al licitador. La presentación de proposiciones finalizará en el día y hora que se indica en la Carátula del presente Pliego y en el

perfil del contratante de ARMA PLAZA Fundazioa.

16.3.- Gutun azalaren barnean, aparteko orri batean, bere edukia adieraziko da zenbakiekin. (A) gutun azalean joango dira ondorengo XVI. 5 klausulan adierazten diren dokumentu orokorrak, (B) gutun azalean proposamen ekonomikoa eta (C) gutun azalean proposamen teknikoa.

16.3.- En el interior del Sobre se hará constar en hoja independiente su contenido enunciado numéricamente, conteniendo el Sobre (A) los documentos generales, el Sobre (B) la Proposición Técnica y el Sobre (C), la Proposición Económica.

16.4.- Proposamena aurkezten bada ezin izango da erretiratu.

16.4.- Una vez presentada una proposición no podrá ser retirada.

16.5.-(**A) gutun azala: Kontratatzeko gaitasuna**:

16.5.- **Sobre "A": Aptitud para contratar**:

16.5.1.- Erantzukizuneko aitorpen bat aurkeztu beharko da, **I. ERANSKINEAN eta II. ERANSKINEAN** sinatutako Europako kontratazioko agiri bakarraren formularioarekin bat datorrena, dagokion identifikazioarekin eta lizitatzaileak, besteak beste, honako hauek adieraziz:

16.5.1.- Deberá acompañarse una declaración responsable ajustada al formulario de documento europeo único de contratación, detallada en el **ANEXO I** y **ANEXO II** firmados, con la correspondiente identificación y en la que el licitador ponga de manifiesto, entre otros extremos:

a)Elkartea balio osoz eratuta dagoela eta, sozietatearen helburuaren arabera, lizitaziora aurkez daitekeela, baita adierazpenaren sinatzailea ere.
b)Proposamena eta proposamena aurkezteko behar den ordezkaritza duela.
c)Kontratazioaren xede diren zerbitzuak betetzeko gaikuntza ofiziala duela.
d)Ogasun Publikoarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela.
e)Berez ez duela kontratatzeko debekurik.
f)Erantzukizun zibileko asegurua sinatzea.
g)Lizitatzaileek, onartutako eta Merkataritza Erregistroan gordailatutako urteko kontuak aurkeztuz, azken hiru ekitaldietan gutxienez 65.000 euroko negozio-bolumena (BEZik gabe) egiaztatu beharko dute.
h) Jakinarazpenak egiteko helbide elektroniko baten identifikazioa; helbide hori gaituta egon beharko da.

a)Que la Sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la declaración.
b)Que ostenta la debida representación para la presentación de la proposición y de aquella.
c)Que cuenta con la correspondiente habilitación oficial para el desempeño de los servicios objeto de contratación.
d)Que está al corriente de sus obligaciones con la Hacienda Pública y la Seguridad Social.
e)Que no está incursa en prohibición de contratar por sí misma.
f)La suscripción del seguro de responsabilidad civil
g)Los licitadores deberán acreditar mediante la presentación de las cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, un volumen de negocio por importe mínimo de 70.000 (I.V.A. no

incluido), en los tres últimos ejercicios.
h)La identificación de una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones, que deberá estar habilitada.

16.5.2. Hainbat enpresaburu aldi baterako enpresa elkarte batean bilduta aurkezten badira, enpresa parte hartzaile bakoitzak bere erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du, eta adierazpen horretan kontrataziorako agiri europar bakarraren formularioan kasu horri begira eskatzen den informazioa emango da.

16.5.2. En todos los supuestos en que varios empresarios concurran agrupados en una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del documento europeo único de contratación.

Gainera, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 69. artikuluaren 3. atalean aurreikusitakoarekin bat etorrita, aldi baterako enpresa elkartea osatzeko konpromisoa aurkeztuko dute, idatziz, elkarteko parte hartzaileek.

Adicionalmente se deberá aportar el compromiso de constituir la unión temporal por parte de los empresarios que sean parte de la misma, de conformidad con lo prevenido por el apartado 3 del Artículo 69 de la Ley de Contratos del Sector Público.

Beste enpresa batzuekin aldi baterako elkartea sortuta ere ezin izango du inolako proposamenik sinatu, bakarka aurkeztu badu.

Ningún licitador podrá suscribir ninguna propuesta en Unión Temporal de Empresas con otros empresarios si lo ha hecho individualmente.

Arau hori betetzen ez bada, ez dira egindako proposamenak onartuko, eta Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 139. artikuluan xedatutakoa izango da aplikagarri.

La contravención de esta norma dará lugar a la no admisión de las proposiciones efectuadas, siendo de aplicación lo dispuesto por el Artículo 139 de la Ley de Contratos del Sector Público.

16.5.3. Erantzukizunpeko adierazpenaz gain, atzerriko enpresek adierazpen bat aurkeztu beharko dute, kontratutik zuzenean edo zeharka sortzen diren gorabehera guztietarako Espainiako maila guztietako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jartzen direla adierazteko, eta, hala badagokio, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko jurisdikzio-foruari uko egiten diotela adierazteko.

16.5.3. Además de la declaración responsable, las empresas extranjeras deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiere corresponder al licitante.

16.5.4. Kontratazio Mahaiak lizitatzaileei eskatu ahal izango die egiaztagiri guztiak edo batzuk aurkezteko, adierazpenaren indarraldiari edo fidagarritasunari buruzko arrazoizko zalantzak daudela uste badu, prozedura behar bezala garatzeko beharrezkoa bada, eta, betiere,

16.5.4. La Mesa de Contratación podrá pedir a los licitadores que presenten la totalidad o parte de los documentos justificativos cuando considere que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte

kontratua esleitu aurretik.

16.5.5. Aurreko paragrafoetan aipatzen diren kontratatzeko gaitasunari, kaudimenari eta debekurik ezari buruzko inguruabarrak eskaintzak aurkezteko azken egunean gertatu beharko dira, eta kontratua burutzeko unean iraun beharko dute.

16.6. **(B) gutun azala: Proposamen teknikoa:**

a) Memoria teknikoa.

1.-Lan plana, metodologia eta kontingentzien plana baloratuko dira.

2.- Hobekuntzak: lizitatzaileak eskainitako zerbitzuari dagokionez eskaintzen dituen hobekuntzak adieraziko dira

3.-Kontratuaren martxa onerako proposatutako protokoloa (laneko, osasuneko, mediku-azterketetako eta lana eta familia bateragarri egiteko neurrietarako irteeren protokoloa)

b) **Giza taldea**. Giza baliabideen kualifikazio eta egokitasun handiagoa eta lantaldearen ordezkapena baloratuko dira.

16.7 **(C) gutun azala: Proposamen ekonomikoa:**

(C) gutun azalean proposamen ekonomikoa sartuko da Plegu honetako **III. ERANKINA** beteta.

BEZari dagokion zenbatekoa aparteko partidan agertuko da beti, bereizita, baita gainerako gastu orokorrak eta industria mozkina ere.

necesario para el buen desarrollo del procedimiento y en todo caso antes de adjudicar el contrato.

16.5.5. Las circunstancias relativas a la capacidad, solvencia, y ausencia de prohibiciones de contratar a las que se refieren los apartados anteriores, deberán
concurrir en la fecha final de presentación de ofertas y subsistir en el momento de perfección del contrato.

16.6.- **Sobre (B): Proposición Técnica:**

a) Memoria técnica.

1.- Se valorará el plan de trabajo, metodología y plan de contingencias.

2.- Mejoras: Se indicarán las mejoras que el licitador ofrezca con relación a la prestación del servicio ofertado y se valorará:

3.- Protocolo propuesto para la buena marcha del contrato (protocolo de salidas por asuntos de trabajo, salud, revisiones médicas, medidas de conciliación laboral)

b) **Equipo humano.** Se valorará la mayor cualificación e idoneidad de los medios humanos y sustituciones del equipo de trabajo.

16.7**. Sobre (C): Proposición Económica**:

En el Sobre (C) se incluirá la proposición económica rellenando el **ANEXO III** de este Pliego.

La cantidad correspondiente al IVA figurará en todo caso como partida independiente y separada así como restantes gastos generales y beneficio industrial.

Proposamen ekonomikoa behar bezala sinatua aurkeztuko da; ez dira onartuko eskaintzaren ezagutza argia eta zehatza oztopatzen duten ez aipatzeak, akatsak edo ezabatzeak.

17.- <u>KONTRATAZIO MAHAIA. EBALUAZIO-BATZORDEA. PROPOSAMENAK ZABALDU ETA AZTERTZEA</u>:

17.1.- **<u>Kontratazio mahaia eta ebaluazio-batzordea</u>:**

<u>Osaera:</u> ARMA PLAZA Fundazioaren kontratazio mahaia honako hauek osatzen dute: Patronatu Buruak edo hark eskuordetutako Patronatukideak, 3 Patronatukidek eta Patronatuko letradu-aholkulariak, idazkari gisa jardungo duela.

Kontratazio Mahaiak Ebaluazio Batzorde baten laguntza izanen du, Patronatukide batek, Fundazioko koordinatzaileak eta idazkari lanetan arituko den Patronatuko letradu-aholkulariak osatua.

<u>Eraketa</u>: Kontratazio-mahaia eta Ebaluazio Batzordea behar bezala eratuta geratuko dira kideen erdiak bertaratzen direnean, bertaratuta edo ordezkatuta.

<u>Egitekoak:</u> Kontratazio-mahiarenak Euskal Autonomia Erkidegoko Sektore Publikoaren Kontratazioaren Araubideari buruzko uztailaren 27ko 116/2016 Dekretuaren 9. Artikuluak aurreikusitakoak izango dira.

<u>Erabakiak hartzea:</u> Gehiengo soilarekin, Patronatu Buruaren kalitatezko botoarekin

<u>Laguntza teknikoa:</u> Mahaiak bilerak egiteko laguntza teknikoa eskatu ahal izango du.

La proposición económica se presentará debidamente firmada, no aceptándose aquéllas que tengan omisiones, errores o tachaduras que impidan o dificulten el conocimiento claro y preciso del contenido de la oferta.

17.- <u>MESA DE CONTRATACIÓN. APERTURA Y EXAMEN DE LAS PROPOSICIONES</u>:

17.1.- **<u>Mesa de contratación</u>**:

<u>Composición</u>: La Mesa de contratación de ARMA PLAZA Fundazioa quedará constituida por el Presidente del Patronato o Patrono/a en quien delegue, por 3 Patronos y por el Letrado Asesor que actuará como Secretario.

La Mesa de Contratación estará asistida por un Comité de Evaluación integrado por un Patrono, por la Coordinadora de la Fundación y por el Letrado Asesor que actuará como Secretario.

<u>Constitución</u>: La Mesa de Contratación quedará válidamente constituida cuando concurran, presentes o representados, la mitad de sus miembros.

<u>Funciones</u>: Las previstas por el Artículo 9 del Decreto 116/2016, de 27 de julio sobre el Régimen de Contratación del Sector Público de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

<u>Adopción de acuerdos</u>: Por mayoría simple, con el voto de calidad del Presidente en caso de empate.

<u>Asistencia técnica</u>: La Mesa podrá solicitar asistencia técnica para las reuniones.

17.2.- **Eskaintzak jende aurrean irekitzea:**

17.2.1.(A) gutun azala irekitzea eta kalifikatzea:

Behin Kontratazio Mahaia aurreko atalean aurreikusitako eran osatuta, saio pribatuan eta (B) gutun azala ireki baino lehen, (A) gutun azalean jasotako dokumentuak aztertu eta kalifikatuko ditu.

(A) gutun azalak irekita haietan jasotako dokumentuetan okerrak edo omisioak, zuzentzeko modukoak, antzematen badira, edo aipatutako dokumentuei buruzko azalpenen bat ematea beharrezkotzat hartzen bada, 3 egun naturaleko epea emango da oker edo omisio horiek egindako lizitatzaileek beharreko zuzenketak egin edo azalpenak eman ditzaten. Hala eta guztiz ere, ez da onartuko ezin zuzendu daitezkeen oker larriak edo gabezia materialak erakusten dituen lizitaziorik.

Agiria idatzi eta egindako guztiari buruzkoa jasoko da.

17.2.2. (B) gutun azalaren irekiera:

Behin (A) Gutun azala irekita eta, hala dagokionean, okerrak zuzenduta, Kontratazio Mahaiak jendaurreko bilkura egingo du Karatulan adierazitako lekuan, egunean eta orduan, helburu hauekin:

- Onartutako proposamenak eta, halakorik badago, baztertuak eta baztertuak izateko arrazoiak jakinaraziko zaizkie lizitatzaileei. Gainera, Eusko Jaurlaritzaren Kontratazio Plataforman emango da argitara baztertutako enpresen zerrenda, eta edozein bitartekoren bitartez jakinaraziko zaie baztertutako enpresei.

17.2.- **Apertura pública de ofertas**:

17.2.1. Apertura y calificación del Sobre (A):

Constituida la Mesa de Contratación en la forma prevista en el apartado anterior, en sesión privada y con carácter previo a la apertura del Sobre (B), procederá al examen y calificación de la documentación contenida en el Sobre (A).

Si, realizada la apertura de los Sobres (A), la Mesa observase defectos u omisiones subsanables en la documentación contenida en los mismos, o considerase necesaria alguna aclaración sobre dicha documentación, concederá un plazo de 3 días naturales para que los licitadores que hayan incurrido en dichos defectos u omisiones procedan a realizar las correcciones, subsanaciones o aclaraciones procedentes. No obstante, la licitación en que se observaran defectos sustanciales o deficiencias materiales no subsanables será inadmitida.

Se levantará acta y dejará constancia de todo lo actuado.

17.2.2 Apertura Sobre (B):

Una vez realizada la apertura del Sobre (A) y, en su caso, subsanados los defectos, la Mesa de Contratación comparecerá en sesión pública en el lugar, día y hora indicados en la carátula, con objeto de:

- Comunicar a los licitadores qué proposiciones han sido admitidas y, en su caso, cuáles inadmitidas y los motivos de su inadmisión. Sin perjuicio de dicha comunicación, la lista de empresas inadmitidas se publicará en la Plataforma de Contratación del Gobierno Vasco y se notificará por cualquier medio a las empresas

- (B) Gutun azala ireki eta irakurriko da. Horretarako, Patronatu Buruak gonbit egingo die lizitatzaileei, edo legezko ordezkariei, ekitaldira hurbil daitezen eta bertatik bertara ikus dezaten ez direla gutun azalak nahasten.

Egoki iritziz gero, Mahaiak (B) Gutun azalak kontratazioaren arlo sustatzaileari bidaltzeko erabakia har dezake, (B) Gutun azaleko dokumentuak aztertu eta balioetsi ditzan, edo horretarako ezinbesteko dituen txostenak edo aholkularitza eskatu ahal izango ditu. Era berean, aurkeztutako dokumentuen inguruan, edozein azalpen eskatu ahal izango die lizitatzaileei.

Agiria idatziko da, egindakoak eta (B) Gutun azaleko dokumentazioari begira egindako balorazioa jasoko dira.

17.2.3. (C) gutun azalaren irekiera:

Behin (A) eta (B) gutun azalak ireki eta ebaluatu eta gero, Kontratazio mahaia jendaurreko bilkuran eratuko da adierazitako lekuan, egunean eta orduan osatuko da honako hauek bideratzeko:

- Lizitatzaileei (A) eta (B) gutun azalei buruzko balorazioaren emaitza jakinaraziko die.
- (C) gutun azala ireki eta irakurriko da. Horretarako, entitate kontratatzaileko buruak gonbit egingo die lizitatzaileei, edo legezko ordezkariei, ekitaldira hurbil daitezen eta bertatik bertara ikus dezaten ez direla gutun azalak nahasten.

Gutun azal hori irekitzeko gehieneko epea 20 lanegunekoa izango da, eskaintzak aurkezteko epea bukatzen den egunaren hurrengotik aurrera

inadmitidas.

- Proceder a la apertura y lectura del Sobre (B), a cuyo efecto la presidencia de la Entidad contratante invitará a los licitadores a que asistan al acto, o a quien legalmente les represente, para que comprueben la no alteración de los Sobres correspondientes.

Si lo estima oportuno, la Mesa podrá acordar la remisión de los Sobres (B) al departamento promotor de la contratación, para el estudio y valoración de la documentación del Sobre (B) o solicitar cuantos informes y asesoramiento considere precisos a tal efecto. Asimismo, podrá requerir a los licitadores las oportunas explicaciones sobre cualquiera de los documentos presentados.

Se levantará acta y dejará constancia de todo lo actuado y de la valoración que se haga de la documentación del Sobre (B).

17.2.3. Apertura Sobre (C):

Una vez examinados y evaluados los Sobres (A) y (B), se constituirá la Mesa en sesión pública en el lugar, día y hora indicados en la carátula, con objeto de:

- Comunicar a los licitadores el resultado de la valoración del Sobre (B)
- Proceder a la apertura y lectura del Sobre (C), a cuyo efecto la presidencia de la Entidad contratante invitará a los licitadores a que asistan al acto, o a quien legalmente les represente, para que comprueben la no alteración de los Sobres correspondientes.

El plazo máximo para llevar a efecto la apertura de este Sobre será el de 20 días a contar del siguiente a la finalización del plazo de presentación de ofertas.

kontatuta.

Agiria idatzi eta, ekitaldira bertaratutakoez gain, egindako guztiari buruzkoa jasoko da.

17.2.4 Sailkatzeko proposamena:

Aurkeztutako eskaintzak ikusirik eta, hala dagokionean, beharrezkoak diren txostenak eskatu baino lehen, Mahaiak txosten bat landuko du, eskainitako eskaintzak goitik beherako hurrenkerari jarraiki sailkatuko ditu, betiere Plegu honetan adierazitako esleipen irizpideak aintzat harturik.

17.3.- Esleitzeko oinarrizko irizpideak:

Kontratazio Mahiak ARMA PLAZA Fundazioaren Patronatuari igorriko dio txosten hori, Plegu honetan ezarritako balorazio-idizpedeari jarraikiz.

ARMA PLAZA Fundazioak, lehiaketa ez badu bete gabe uzten, kalitate-prezio erlazio hoberena duen proposamenari esleitu beharko dio kontratua, (C) gutun azala ireki eta hurrengo hamabost egunen barruan.

Behin entitate kontratatzailearen Patronatuak esleitzeko erabakia hartu eta gero, eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileari dei egingo zaio ARMA PLAZA Fundazioak egindako eskaera jasotzen duen egunetik kontatzen hasita hamar laneguneko epean aurkeztu ditzan behin betiko bermea, Ogasun Publikoarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko obligazio guztiak betetzen dituela egiaztatzen duen agiria, derrigorrezko segurtasun eta osasun plana, erantzukizun zibileko asegurua, lehendik aurkeztuta ez baldin badu, eta behin betiko fidantza jarri duela egiaztatzen duen agiria.

Ez baldin bada eskaera hori aipatutako epean

Se levantará acta y dejará constancia de todo lo actuado y de los asistentes al acto.

17.2.4 Propuesta de clasificación:

La Mesa, vistas las ofertas presentadas y previa petición en su caso de los informes que sean necesarios, preparará un informe clasificando las ofertas presentadas por orden decreciente, atendiendo a los criterios de adjudicación reseñados en el presente Pliego.

17.3.- Criterios básicos para la adjudicación:

La Mesa de Contratación elevará dicho Informe al Patronato de ARMA PLAZA Fundazioa atendiendo al criterio de valoración fijado en la Carátula del presente Pliego.

ARMA PLAZA Fundazioa, de no declarar desierto el concurso, tendrá la obligación de adjudicar el contrato a la proposición que resulte con la mejor relación calidad-precio dentro de los quince días siguientes a la fecha de apertura del Sobre “C”.

Una vez adoptado el acuerdo de adjudicación por el Patronato de la entidad contratante, se requerirá al licitador que haya presentado la mejor oferta para que en el plazo de diez días hábiles, a contar desde que hubiere recibido el requerimiento de parte de ARMA PLAZA Fundazioa preste la garantía definitiva, así como presente la documentación que acredite el estar de alta en las obligaciones con la Hacienda Pública y la Seguridad Social, y la suscripción del seguro de responsabilidad civil, si no hubieren sido aportada con anterioridad y de haber constituido la fianza definitiva.

aurkezten, lizitatzaileak eskaintza baztertu duela ulertuko da, eta ondorioz, lizitazioaren oinarriko aurrekontuaren %3a eskatuko zaio zigor penalaren kontzeptuan.

Hala gertatzen bada, dokumentu berberak eskatuko zaizkio eskaintzen sailkapenean hurrengoa den lizitatzaileari.

Kontratazio organoak esleipen prozedurari uko egiten badio edo dagokion deialdiaren araberako kontratua ez egitea erabakitzen badu, lizitatzaileei jakinaraziko die.

Patronatuak kontratua formalizatu aurretik erabaki ahal izango du kontratua ez esleitzea edo ez egitea edo prozeduran atzera egitea. Halakoetan kalte-ordaina emango zaie lizitazioan parte hartzeko gaitzat jo diren hautagaiei egin dituzten gastuengatik.

Kontratua dokumentu pribatuan formalizatuko da, gehienez ere bost laneguneta ARMA PLAZA Fundazioak esleipendunari hori eskatzen dionetik aurrera kontatzen hasita, eta ARMA PLAZA Fundazioak lizitatzaileei esleipen jakinarazpena bidali eta esleipena kontratatzailearen profilean argitaratu ondoren hamabost lanegun pasatu eta gero betiere.

Aurreko paragrafoan adierazitakoaren kalterik gabe, bi aldeetako edozeinek eskritura publikoan jasotzeko eskatu ahal izango du, eta jasotze horren ondorioz sortutako ordainsariak eta gastuak eskatzailearen kontura izango dira.

Kontratua ARMA PLAZA Fundazioaren bulegoetan sinatuko da, Ramery jauregian, Pampinot kalea 16, 20280 Hondarribia

De no cumplimentarse el requerimiento en el plazo reseñado se entenderá que el licitador retira su oferta, exigiéndosele el 3% del presupuesto base de licitación en concepto de sanción penal.

Supuesto lo anterior, se exigirá la misma documentación al licitador siguiente por el orden de clasificación de las ofertas.

En el caso de que el órgano de Contratación desista del procedimiento de adjudicación o decida no celebrar el contrato para el que se haya efectuado la correspondiente convocatoria lo comunicará a los licitadores.

La decisión de no adjudicar o celebrar el contrato o desistir del procedimiento podrá acordarse por el Patronato antes de formalizarse y en estos casos se compensará a los candidatos aptos por los gastos en que hubiesen incurrido.

El contrato se formalizará en documento privado no más tarde de los cinco días hábiles a contar del requerimiento efectuado por ARMA PLAZA Fundazioa a la adjudicataria o el adjudicatario en tal sentido, y no antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita por ARMA PLAZA Fundazioa la notificación de adjudicación a los licitadores y se publique dicha adjudicación en el perfil del contratante.

Sin perjuicio de lo manifestado en el párrafo anterior, cualquiera de las partes podrá solicitar su elevación a escritura pública, siendo de cuenta y cargo de quien lo solicite, los honorarios y gastos ocasionados como consecuencia de dicha elevación.

La firma del contrato se llevará a efecto en las oficinas de ARMA PLAZA Fundazioa sitas en Palacio Ramery, en Pampinot kalea n.º 16, 20280

Hondarribia.

18.- **ESLEIPENDUNAREN ESKUBIDEAK ETA BETEKIZUNAK:**

18.1.-Kontratistak prezioa eskuratzeko eskubidea izango du.

18.2.-Kontratistak honako funtsezko betebehar hauek izango ditu:

- Kontratuak xede duen zerbitzua burutzea, eta kontratuan jasotako klausulen arabera eta ARMA PLAZA Fundazioaren arduradunen aginduak betez gauzatzea.
- Behin betiko fidantza jartzea horretarako ezarritako epean.
- Kontratua ere dagokion epean burutzea.
- Kontratua indarrean dagoen epean kontratatzeko gaitasuna duela bermatzea, eta bateraezintasunak edo ezgaitasunak suertatuz gero ARMA PLAZA Fundazioari hamabost eguneko epean jakinaraztea.
- Lan Legeria, Gizarte Segurantza eta Hitzarmen Kolektibo, nahiz lan Arriskuen alorrean dauden xedapen guztiak beteko ditu, eta baita zerga alorreko xedapenak ere. Horrenbestez ARMA PLAZA Fundazioak ez du inolako ardurarik izango xedapen horiek ez betetzetik etor litezkeen erantzukizunetan.
- Emandako zerbitzuen kalitate teknikoa bere gain hartuko du, eta baita ez egite, akats, ondorio oker edo kontratua burutzerakoan metodo desegokiak erabiltzeagatik ARMA PLAZA Fundazioari edo hirugarren bati etortzen zaizkien ondorioak ere.
- Emandako zerbitzuen ondorioz ARMA PLAZA Fundazioari edo/eta hirugarrenei eragindako kalteengatik kalte ordainak ordaintzea.

18.- DERECHOS Y OBLIGACIONES DEL ADJUDICATARIO:

18.1.-El contratista tendrá derecho a la percepción del precio.

18..2.-Son obligaciones esenciales del contratista, las siguientes:

- Ejecutar los trabajos objeto del contrato y llevarlos a cabo con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en el contrato y a las órdenes de los responsables de ARMA PLAZA Fundazioa.
- Proceder a la imposición de la fianza definitiva en el plazo determinado.
- Formalizar igualmente en plazo el contrato.
- Garantizar el mantenimiento de su capacidad para contratar durante toda la vigencia del contrato, obligándose a notificar a ARMA PLAZA Fundazioa en el plazo de quince días, las incompatibilidades e incapacidades sobrevenidas.
- Cumplir todas las disposiciones vigentes en materia de Legislación Laboral, Seguridad Social, Convenios Colectivos, prevención de riesgos laborales, así como disposiciones vigentes en materia tributaria, quedando ARMA PLAZA Fundazioa liberada de cualquier responsabilidad que pudiera derivarse del incumplimiento de dichas disposiciones.
- Responsabilizarse de la calidad técnica de los trabajos ejecutados, así como de las consecuencias que para ARMA PLAZA Fundazioa o para terceros se deriven de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas que se produzcan en la ejecución del referido servicio.

- Kontratua indarrean dagoen bitartean Plegu honetako Karatulan aipatutako aseguru poliza mantentzea.
- Era berean, kontratista behartuta egongo da kontratu honen xede diren zerbitzuak ematerakoan COVID-19ren aurkako babes-neurri guztiak betetzera, osasun-agintarien jarraibideei eta Fundazioak ematen dizkion jarraibideei jarraituz.
- Gutxieneko lan baldintzak:
  - Indarrean dauden eta lan, Gizarte Segurantza eta Segurtasun eta Osasun arloetan aplikagarri diren legezko eta arauzko xedapen guztiak beteko ditu kontratuak.
  - Horretaz gain, ARMA PLAZA Fundazioak ondorio horietarako egoki irizten duen edozein dokumentu eskatu ahal izango dio lizitatzaileari.
  - Aipatutako dokumentazio guztia aurkezteko betebeharra kontratu-betebeharraren izaera izango du, eta hori betetzen ez bada, kontratua suntsiarazi eta baldintza-agiri honetan aurreikusitako zigorrak ezarri ahal izango dira.

- Indemnizar por los daños que se causen, tanto a ARMA PLAZA Fundazioa, como a terceros y que sean consecuencia de los servicios realizados.
- Mantener vigente la póliza de seguro referenciada en la Carátula del presente Pliego.
- El contratista quedará así mismo obligado en la prestación de los servicios objeto de este contrato al cumplimiento de todas las medidas de protección frente al COVID- 19, siguiendo tanto las indicaciones de las autoridades sanitarias como las instrucciones que reciba por parte de la Fundación.
- Condiciones laborales mínimas:
  - El contrato se halla sujeto al cumplimento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de Seguridad y Salud en el trabajo.
  - Al margen de lo anterior ARMA PLAZA Fundazioa podrá recabar del licitador cualquier documentación que estime pertinente a estos efectos.
  - La obligación de presentar tanto la declaración responsable a que se acaba de hacer mención, como la documentación referida tendrá carácter de obligación contractual y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato y la imposición de penalidades prevenidas en el presente Pliego.

19.- <u>ARMA PLAZA FUNDAZIOAREN ESKUBIDEAK ETA BETEKIZUNAK</u>:

19.1.- ARMA PLAZA Fundazioak ikuskatuko du kontratua egoki betetzen ari den bere Arduradunen bidez; horiek kontratistari egokiak deritzoten jarraibideak eman ahal izango dizkiote,

19.- <u>DERECHOS Y OBLIGACIONES DE ARMA PLAZA Fundazioa</u>

19.1.- La inspección del buen cumplimiento del contrato corresponderá a ARMA PLAZA Fundazioa a través de sus Responsables, los cuales podrán

kontratuko klausulen arabera bete dadin kontratua.

19.2.- ARMA PLAZA Fundazioak hitzartutako kopuruak ordainduko ditu, Plegu honetan ezarritakoaren arabera.

20.- <u>ISILPEKOTASUNA</u>:

SPKLn alderdi honi buruz ezarritakoaren kaltetan joan gabe, ARMA PLAZA Fundazioak ezin izango du kontratistak isileko gisa izendatua duen emandako informazioa zabaldu, bereziki eskaintzetako sekretu tekniko eta komertzialei eta isileko alderdiei buruzkoa.

Esleipendunak isilpekotasuna gordeko du kontratua dela-eta iristen zaizkion kontratuaren xedearekin zerikusia duten edo kontratuaren ondorioz ezagutzen dituen datu edo aurrekari guztiei buruz, publikoak edo agerikoak ez badira. Betekizun hori bete ezean, ARMA PLAZA Fundazioak horren ondoriozko kalte eta galerak erreklamatu ahal izango dizkio kontratistari. Era berean, kontratistak eskura dituen datuak edo informazioak datu pertsonalak babesteko araudiaren arabera erabili beharko ditu.

Lizitatzaileak prozeduraren esparruan emandako dokumentazioan egon daitezkeen datuak bere borondatez emango dizkio ARMA PLAZA Fundazioari, beharrezkoa izanez gero datu horien jabe diren hirugarrenen adostasuna lortuta, atal honetan aurreikusitako ondorioetarako. Lizitatzaileak berariazko baimena ematen du prozedura honekin loturik ematen edo sortzen diren datu pertsonalak ARMA PLAZA Fundazioan dauden fitxategi automatizatuetan sartzeko, eta Fundazioak datu horiek erabiltzeko, hala badagokio, sortzen den harremana mantendu, garatu eta kontrolatzeko.

Bestalde, ARMA PLAZA Fundazioak segurtasuna

dar las instrucciones necesarias al contratista para el eficaz cumplimiento de aquél en base a las cláusulas contractuales.

19.2.- ARMA PLAZA Fundazioa vendrá obligada al abono de las cantidades pactadas según lo dispuesto en el presente Pliego.

20.- <u>CONFIDENCIALIDAD</u>:

Sin perjuicio de lo dispuesto en la LCSP sobre esta materia, ARMA PLAZA Fundazioa se obliga a no divulgar la información facilitada por el contratista y que éste haya designado como confidencial, en particular, la referida a secretos técnicos o comerciales y los aspectos confidenciales de las ofertas.

La adjudicataria o el adjudicatario deberán guardar sigilo respecto a cualesquiera datos o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del contrato, y de los que tenga conocimiento con ocasión del mismo. El incumplimiento de esta obligación dará derecho a ARMA PLAZA Fundazioa a reclamar al contratista los daños y perjuicios sufridos con motivo de dicho incumplimiento. El contratista se obliga también a tratar los datos o informaciones a los que, en su caso, tenga acceso con arreglo a lo dispuesto en la normativa de protección de datos de carácter personal.

El licitador entrega voluntariamente los datos personales que pudiera estar contenidos en la documentación aportada en el marco del procedimiento a ARMA PLAZA Fundazioa, habiendo obtenido, en caso de resultar necesario, el consentimiento de los terceros a que se refieran dichos datos para su cesión a ARMA PLAZA Fundazioa a los efectos previstos en el presente apartado. El licitador autoriza expresamente la incorporación de los datos personales que facilite o que se generen en

eta isilpekotasuna sustatuko ditu ematen zaizkion datu pertsonalak tratatzean, nahitaez egin beharreko datu bidalketen kaltetan joan gabe, legez ezarritakoaren arabera.

Lizitatzaileak datuak eskuratu, zuzendu, ezeztatu eta horien kontra egin ahal izango du ARMA PLAZA Fundazioaren egoitza sozialean.

21.- <u>ASEGURUAK</u>:

Esleipendunak kontratuak dirauen epean erantzukizun zibileko poliza kontratatua izango du Plegu honetako Karatulan jasotako baldintzetan.

22.- <u>ARAU HAUSTEAK ETA ZIGORRAK</u>:

22.1.- <u>Arau hausteak</u>:

Esleipendunak lanak aurrera eramaten dituen bitartean egin ditzakeen arau hausteak, arau hauste oso larriak, larriak edo arinak izan daitezke.

a) Oso arau hauste larritzat joko dira ondoko hauek:

-Plegu honetan jasotako baldintzak eta betebeharrak ez betetzea, horretatik etor daitezkeen geroko ekintzen kaltetan joan gabe.

-ARMA PLAZA Fundazioko instalazio, prozedura, gertakizun eta abarri buruzko datuak zabaltzea.

relación con este procedimiento, a los ficheros automatizados que pudieren existir en ARMA PLAZA Fundazioa, así como el tratamiento por ésta de dichos datos para el mantenimiento, desarrollo y control de la relación que, en su caso, se establezca.

Por su parte, ARMA PLAZA Fundazioa promoverá la seguridad y confidencialidad en el tratamiento de los datos de carácter personal que le hubieran sido suministrados, sin perjuicio de las remisiones de obligado cumplimiento que hubiera de realizar, conforme a lo legalmente dispuestos.

El licitador podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición en el domicilio social de ARMA PLAZA Fundazioa.

21.- <u>SEGUROS</u>:

La adjudicataria deberá de tener contratado durante el plazo de duración del contrato un seguro de responsabilidad civil en los términos recogidos en la Carátula del presente Pliego.

22.- <u>INFRACCIONES Y PENALIDADES</u>:

22.1.- <u>Infracciones</u>:

Las infracciones que cometan la adjudicataria o el adjudicatario en la ejecución de los trabajos se calificarán como muy graves, graves o leves.

a) Tendrán la consideración de infracciones muy graves las siguientes infracciones:

-El incumplimiento de cualquiera de las condiciones y obligaciones establecidas en este Pliego, sin perjuicio de las acciones posteriores que de ello se deriven.

-La revelación de datos respecto a las

-ARMA PLAZA Fundazioak dituen langileei, erabiltzaileei edo berarekin harremana duen edozein pertsonari buruzko datuak zabaltzea.
-Bi arau hauste larri edo gehiago egitea.

b) Arau hauste larritzat joko dira ondoko hauek:

-Atzerapen ez sistematikoa lanak egitean.
-Egoki ez erabiltzea ARMA PLAZA Fundazioak kontratatutako langileen eskura jarritako baliabide materialak eta azpiegitura.
-Behin eta berriz arau hauste arinak egitea.

c) Arau hauste arintzat joko dira aurreko bi ataletan aurreikusi ez diren guztiak, baldin eta Plegu honetan ezarritako baldintzen kaltetan joaten badira, baina kalte larririk eragiten ez badiote zerbitzuaren prestazioari.

22.2 Zigorrak:

Plegu honetako Karatulan zehaztutakoak izango dira.

23.- KONTRATUA LAGATZEA:

Kontratutik etorritako eskubideak eta betebeharrak SPKL legeak araututakoaren arabera bakarrik laga ahal izango zaizkio hirugarren bati, eta horretarako, ARMA PLAZA Fundazioaren berariazko baimena beharko da beti aldez aurretik eta idatziz.

instalaciones, procedimientos, incidencias, etc., de ARMA PLAZA Fundazioa.
-La revelación de datos que pudiere conocer, tanto del personal empleado por ARMA PLAZA Fundazioa, como de sus usuarios, así como en general de cualquier persona relacionada con ella.
-La reiteración de dos o más infracciones graves.

b) Tendrán la consideración de infracciones graves las siguientes infracciones:

-El retraso no sistemático en la prestación de los trabajos.
-La utilización incorrecta de los medios materiales e infraestructura puestos por ARMA PLAZA Fundazioa a disposición del personal contratado.
-La reiteración en la comisión de faltas leves.

c) Tendrán la consideración de infracciones leves todas las demás no previstas anteriormente y que, de algún modo, signifiquen detrimento de las condiciones establecidas en este Pliego, con perjuicio no grave en la prestación del servicio.

22.2 Penalidades:

Serán las detalladas en la Carátula del Pliego.

23.- CESIÓN DEL CONTRATO:

Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato sólo podrán cederse a un tercero con arreglo a lo regulado por la LCSP y mediando siempre previa autorización expresa y por escrito de ARMA PLAZA Fundazioa.

XXIV.- SUBROGAZIOA LAN-KONTRATUETAN:

Aurreko artikuluan ezarritako betebeharren arabera. gaur egun zerbitzua ematen duen enpresaren hitzarmen kolektiboko 41. artikuluan (Aisia Hezitzailearen eta Animazio Soziokulturalaren sektoreko Estatuko III. Esparru Hitzarmen Kolektiboa (Hitzarmen Kodea: 99100055012011), 2021eko urtarrilaren 20an sinatua), kontratu honen enpresa esleipenduna aurreko enpresaren lekuan subrogatu beharko da, hainbat langileren lan-kontratuei dagokienez.

Langileen zerrenda eta egungo kontratuen baldintzak plegu honen V. Eranskinean ageri dira.

Betebehar hori ezartzeak ez du esan nahi, inola ere, enpresa esleipendunak ARMA PLAZA Fundazioarekin kontratatutako langilerik sortu edo lan-lotura duenik.

24.- SUBROGACION EN CONTRATOS LABORALES:

Conforme a las obligaciones establecidas en el art. 41 del Convenio Colectivo de la empresa que actualmente presta el servicio (III Convenio colectivo marco estatal del sector Ocio Educativo y Animación Sociocultural (Código Convenio 99100055012011), que fue suscrito con fecha 20 de enero de 2021), la Empresa adjudicataria de este contrato deberá subrogarse en la posición de la anterior empresa respecto de los contratos laborales de varios trabajadores.

La relación de trabajadores y las condiciones de sus contratos actuales se recogen en el Anexo IV del presente Pliego.

El establecimiento de esta obligación en ningún caso supone la creación o el reconocimiento de vínculo laboral alguno del personal contratado por la empresa adjudicataria con ARMA PLAZA Fundazioa.

25.- HARRERA:

Ulertuko da enpresa kontratistak kontratua bete duela prestazio osoa egin duenean, kontratuan jasotako baldintzen arabera eta ARMA PLAZA Fundazioaren gustura.

25.- RECEPCIÓN:

El contrato se entenderá cumplido por la empresa contratista cuando ésta haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo y a satisfacción de ARMA PLAZA Fundazioa, la totalidad de los trabajos.

26.- KONTRATUA AMAITZEA ETA BERTAN BEHERA UZTEA:

26.1.- Bete delako edo aurretik indargabetu delako amaituko da kontratua.

26.2.- Indargabetzeko arrazoiak:

Kontratua bertan behera uzteko arrazoiak izango dira SPKLko 211. artikuluan aurreikusitakoak, bai eta Lege bereko 313. artikuluan zerbitzu kontratuetarako jasotakoak ere, eta bereziki

26.- EXTINCION Y RESOLUCION DEL CONTRATO:

26.1.- El contrato se extinguirá por su cumplimiento o por su resolución anticipada.

26.2.- Causas de resolución:

Serán causas de resolución del contrato las previstas en el artículo 211 de la LCSP, así como las recogidas en el artículo 313 de la misma Ley para los contratos de servicios en particular, y en concreto:

ondoko hauek:

-Zerbitzua ematen berandu hastea edo zerbitzua emateari uztea, ezinbesteak bultzatutako arrazoiak daudenean salbu.

-Gizarte-Segurantza eta Lan legeriaren alorreko araudiak ez betetzea.

-Izaera sozialeko gastuak eta zergei dagozkienak egunean ez izatea.

27.- JURISDIKZIO ESKUDUNA:

Jurisdikzio zibila izango da alderdien artean sortutako eztabaidak erabakitzeko eskumenak dauzkana kontratuen ondorio, betetze eta iraungipen kontuei dagokienez.

Auziak izanez gero, bi alderdiak, euren foru edo egoitzari berariaz uko eginez, Irungo Auzitegien Jurisdikziopean jarriko dira.

-La demora en el comienzo de la prestación del servicio o la cesación en la prestación del mismo salvo causas de fuerza mayor.

-El incumplimiento de la normativa en materia de legislación laboral y de Seguridad Social.

-No estar al corriente de los gastos de carácter social, así como los relativos a tributos.

27.- JURISDICCIÓN COMPETENTE:

El orden jurisdiccional civil será el competente para resolver las controversias que surjan entre las partes en relación con los efectos, cumplimiento y extinción del contrato.

En caso de litigio, ambas partes con expresa renuncia de su propio fuero o domicilio, se someten a la jurisdicción de los Tribunales de Irun.

I ERANSKINA

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA

Kontrataziorako agiri europar bakarra (KAEB) betetzeko. Kokapena:

https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:32016R0007&from=ES

ANEXO I

MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE

Cumplimentación del documento único europeo de contratación (DEUC), ubicado en:

https://eur-lex.europa.eu/legal-content/ES/TXT/PDF/?uri=CELEX:32016R0007&from=ES

II. ERANSKINA

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA

..... jaunak/andreak, helbidea ....., NAN zenbakia ....., posta elektronikoa……bere izenean edo ……. enpresaren izenean, enpresaren helbidea ……, tel…… eta NAN edo IFK……., ……zerbitzuaren arautuko duen pleguaren jakitun

BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU

I.- Lizitatzaileak edo enpresa lizitatzaileak gaitasun juridikoa eta baliabide nahikoak dituela kontratuaren xedea betetzeko.

II.- Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluan aipatzen diren bateraezintasun edo debeku kasuetan ez egotea.

III.- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak eguneratuak dituela.

……..(a)n, 2020ko ……(a)ren ……(e)an.

Izena: .....
NAN: .....

Stua.: Lizitatzaileak

ANEXO II

DECLARACION RESPONSABLE

D./Dña. ....., provisto/a de D.N.I. n.º ....., con domicilio en ....., provisto/a de correo electrónico ....., con teléfono, ... actuando al presente en nombre propio o en nombre y representación de ....., con domicilio en ....., provisto/a de D.N.I. o C.I.F....., enterado/a del Pliego que ha de regir la contratación de .....

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

I.- Que el licitador/a o la empresa licitadora tiene capacidad jurídica y medios suficientes para cumplir con el objeto del contrato.

II.- Que no se haya comprendido/a en ninguno de los casos de incompatibilidad o prohibición reseñados en el artículo 71 de la Ley de Contratos del Sector Público.

III.- Que está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.

En ....., a ..... de ..... de .....

Fdo.: .....
DNI.: .....

Fdo.: El/La citador/a

III. ERANSKINA.

PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA

..... jaunak/andreak, helbidea ....., NAN zenbakia ....., bere izenean edo ..... enpresaren izenean, enpresaren helbidea ....., tel..... eta IFK....., ARMA PLAZA Fundazioaren aurrean bertaratu eta zera adierazten du

D I O

ARMA PLAZA Fundazioaren kontabilitate, administrazio eta hornitzaileen kontrol zerbitzuaren kontratazioan parte hartzeko gonbita jasota

A D I E R A Z T E N D U

Ezagutzen duela kontratua arautuko duen Baldintza Ekonomiko Administratiboen Plegua, berariaz hartzen duela bere gain eta onartu egiten duela.

Era berean, ezagutzen dituela Baldintza Ekonomiko Administratiboen Pleguko I. klausulako lege testu eta araudiak.

Ordezkatzen duen enpresak betetzen dituela berau irekitzeko, instalazioa egiteko eta martxan jartzeko indarrean dagoen araudiak eskatutako baldintza eta betebehar guztiak.

Lehen aipatutako kontratuko prestazioak emango dituela aipatutako dokumentazioa eta Baldintza Ekonomiko-Administratiboen eta Teknikoen Plegua hertsiki betez, ... (--------- €) EUROKO kopuruan, prezioaren barruan sartuta egonik alor fiskal guztietako kontzeptu, gastu, zerga, tasa eta ariel guztiak, BEZa izan ezik.

.....(a)n, 2020ko .....(a)ren .....(e)an.

Izena: .....
NAN: .....

Stua.: Lizitatzailea

ANEXO III

MODELO DE PROPOSICION ECONOMICA

D./Dña. ....,..... con domicilio en ..... calle .....
y provisto de DNI. ....., en nombre propio o en representación de la empresa ....., con domicilio en ....., calle ....., Tfno. .....
y C.I.F. ....., ante ARMA PLAZA Fundazioa comparece y

D I C E

Que teniendo intención de participar en la contratación del Servicio de contabilidad, administración y control de proveedores de la ARMA PLAZA Fundazioa,

D E C L A R A

Que conoce los Pliegos de Cláusulas Económico-Administrativas y Técnicas que rigen el concurso, que expresamente asume y acata en su totalidad.

Que igualmente conoce los textos legales y reglamentarios a que se refiere la cláusula II del Pliego de Cláusulas Económico-Administrativas.

Que la empresa a la que represento cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por los pliegos y por la normativa vigente para la realización del objeto del contrato.

Que ofrece realizar las prestaciones del contrato antes mencionado con estricta sujeción a la documentación señalada y en especial al Pliego de Cláusulas Económico-Administrativas y Técnicas, por la cantidad de ……
.....
..... EUROS (..... €), incluídos todos los conceptos, gastos, impuestos, tasas y arbitrios de cualquier ámbito fiscal, excepto el IVA.

En ....., a ....., de ..... de .....

Nombre: .....
DNI.: .....

Fdo.: El/La citador/a

IV ERANSKINA

ARMA PLAZA FUNDAZIOAREN ONDAREAREKIN LOTURAKO BISITA GIDATUEN PLANGINTZA, ERRESERBA ETA GAUZATZE ZERBITZUAREN EGUNGO LANGILEAK

Eskualdatuko diren langileei buruzko informazioa. Zerbitzuaren egungo empresa esleipendunak emandako kategoria eta antzinatasuna.

LANGILE KOPURUA: 1

HITZARMEN KOLEKTIBOA: Aisiaren sektoreko Estatuko III. Esparru Hitzarmen Kolektiboa Educación y Animación Sociocultural (Hitzarmen-kodea: 99100055012011), 2021eko urtarrilaren 20an sinatua.

DATUAK:

Langile 1
kategoria: teknikari espezialista
Kontratu mota: 100
Jardunaldia: %100
Antzinatasuna: 2022/05/03
Urteko soldata gordina: 22.000 €

Langile 2
kategoria: teknikari espezialista
Kontratu mota: 100
Jardunaldia: %100
Antzinatasuna: 2022/10/13
Urteko soldata gordina: 20.000 €

ANEXO IV

PERSONAL ACTUAL DE LA PRESTACION DEL SERVICIO DE PLANIFICACIÓN, RESERVA Y REALIZACIÓN DE VISITAS GUIADAS PATRIMONIALES EN LA FUNDACIÓN ARMA PLAZA

Información completa sobre el listado de trabajadores que serán traspasados, categoría y antigüedad de los mismos facilitada por la empresa adjudicataria actual del servicio.

Nº DE TRABAJADORAS: 2
CONVENIO COLECTIVO: III Convenio colectivo marco estatal del sector Ocio Educativo y Animación Sociocultural (Código Convenio 99100055012011), que fue suscrito con fecha 20 de enero de 2021

DATOS:

Trabajador 1
Categoría: Técnico especialista
Tipo de contrato: 100
Jornada: 100%
Antigüedad: 03/05/2022
Sueldo bruto anual: 22.000 €

Trabajadora 2
Categoría: Técnico especialista
Tipo de contrato: 100
Jornada: 100%
Antigüedad: 13/10/2022
Sueldo bruto anual: 20.000 €